

BRASSÓI LAPOK

POLITIKAI LAP.

Nyomda és kiadóhivatal:
Brassó, Kapu-utca 60. szám. — Telefon szám 177.

ELŐFIZETÉSI DIJ:

helyben házhoz hordva, vidékre postán küldve:
egész évre 20 K., fél évre 10 K., negyedévre 5 K.

Egyes szám ára 8 f. és kapható:

kiadóhivatalban, Beles J. üzletében (Bologna) és a Glass- és Wächter-féle hírlapárúdáknál.

Felelős szerkesztő:

Dr. VAJNA GÁBOR, ügyvéd.

Szerkesztőség:

KAPU-UTCZA 60. SZÁM.

Értekezhetni:

d. e. 8—9 és d. u. 2—4 óráig.

Telefon szám 177.

HIRDETÉSI DIJ:

2 hasábos garmondsor vagy annak helye 1-szeri hirdetésnél

24 fillér, 3 hasábos garmondsor 16 fillér. Többszöri hirdetésnél kedvezmény.

Nyilttér sora 30 fillér.

Hirdetések és nyilttéri cikkek díja előre fizetendő.

Porosz nemzetiségi politika.

Brassó, jan. 14.

(—s) A német trónbeszédnek ama része, mely a lengyel kérdést tárgyalja, nem csak, hogy szóról-szóra reá illik a mi viszonyainkra, de egyszersmind helyesen megvilágítja azt is, mi a teendője hasonló körülmények között minden nemzetnek, a mely fenn akarja tartani magát s érvényt akar szerezni nyelvének és nemzeti voltának saját határain belül.

Mivel ma, a nemzetiségi törekvések korában, a nemzetiségi kérdés megoldása csak hatalmi kérdés lehet, a német trónbeszéd nem csúri, nem csavarja a dolgot, hanem energikusan belévág, mondván, hogy a porosz államra nézve öntenntartás kérdése, hogy a keleti államokban a németiségnek nyelvi, politikai és gazdasági hegemoniáját fenntartsa s az államkormány szilárdsággal és energiával fogja teljesíteni erre vonatkozólag kötelességeit s számít ebben azon országrészek német lakosságának hathatós és félelem nélküli támogatására, s az egész népre, mely a német nyelv és erkölcsök háttérbe szorítását a nem-

zeti becsület és méltóság elleni támadásnak kell, hogy érezze.

Ebben a pár szóban benn van egy egész nemzetiségi program, az egyedül lehetséges és célra vezető a jelen körülmények között.

A magyar példa leginkább mutatja, hogy a nemes liberalizmussal és keztyűs kézzel — mint a hogy nálunk a honfoglalás óta csinálták — kezelt nemzetiségi politika egységes nemzeti állam megalkotására sikerrel nem vezethet, ma pedig ez az, a mire minden állam törekszik valami életfenntartási ösztönből kifolyólag.

Miután ez a törekvés meg van, bizonyos, hogy meg van ezen törekvés világtörténelmi hivatása és szükségessége is, továbbá természetes, hogy épen a nemzetiségi érzések és törekvések erős megnyilatkozása folytán nehezebbé válik a küzdelem a nemzetiségekkel — ez tehát harc, a melyben az erősebb győz — ez a kérdés tehát tisztára hatalmi kérdés, más nem is lehet.

Reánk nézve is tehát a közel jövőben az az egyetlen kérdés fog állani, vajjon győzzük-e majdan a harcot az

uj erőre kapott panszláv agitációval, a szervezkedő pangermán mozgalommal, a várakozó állásból kilépni készülő dákorománokkal vagy sem?

Most úgy látszik, mintha e kérdésre senki nem gondolna, mintha minden csendes volna e tekintetben, ámde azok a fontos politikai, gazdasági és kiegyezési kérdések, melyek ezidőszent a kormány és a politikai világ figyelmét absorbeálni látszanak, — épen azért is kétszeresen fontosak, mivel a konszolidált gazdasági és politikai helyzet egyik első feltétele annak a hatalmi erőnek, a mivel a nemzetiségi kérdéseket és bajokat egyedül lehet intézni.

A kormány nálunk is mindenha szilárdsággal és energiával fogja teljesíteni azokat a kötelességeket, melyeket a magyarság érdekei északon, keleten és délkeleten stb. és az állam elleni törekvések elleni védekezés reá ró, — csak azt nem tudjuk, vajjon olyan feltétlenül számíthat-e a nép és a társadalom hathatós, félelem nélküli és lan- kadatlan támogatására, — mint a német kormány Németországban, mivel — csak a ki különösen foglalkozik-e kér-

A „Brassói Lapok“ tárczája.

A „VADALMA“-DALOKBÓL.

Nézlek merengve s hallgatok.
Vig, napfényes körödbe'
Bús és sötét csak én vagyok...
Örökre, mindörökre.

Bűvös szemed rózsát fakaszt
Holt szívbe', égő rögbe'.
Benned csodálom a tavaszt
Örökre, mindörökre.

Hagyd a tömeget! Jer velem.
Ott vár az erdő csöndje,
Hol élni fog e szerelem
Örökre, mindörökre.

Tündéralom lesz életünk:
Uj üdvre, örömökre
Pacsirtadallal ébredünk
Örökre, mindörökre.

O mig tul az őszi levelek
Hullonganak zörögve:
Körülünk zeng a kikelet
Örökre, mindörökre.

Nyujtsd hát karod és jer, szívem.

— A lét oly tűnő, röpke —

Legyen ajk ajkon, szív szíven

Örökre, mindörökre.

S ha majd leáldozik napunk
S hull ránk a sir göröngye:
Egymás karjában álmodunk
Örökre, mindörökre! . . .

Edgár.

NÉZEK RÁD.

Nézek rád hosszan, nézek rád merengve
Szívem nehéz lesz mondhatatlanul.
Egy névtelen, egy féktelen vágy kinja
Ég a szívemben olthatatlanul.

S te rám tekintesz csendes megadással,
Sötét szemed bus arczomon tapad
Sötét szemednek tilalmas tüzeben
Két szót látok felírva: nem szabad.

Te nem mondod meg, mit gondolsz ma-
[gadban]

S én nem merem neked bevallani
Csak néha-néha, ha reád tekintek
Szemed fényéből vélem hallani.

Szeretsz, vagy nem szeretsz? Talán kaczer
[vagy.]

A női dacz erős egy láncz tudom.
Hiszen ha nem lennél oly hajthatatlan,
Tán nem szeretnék olyan nagyon.

Lantos.

HAMIS.

Megölelsz, csókot adsz
Mégsem szeretsz en' em,
Esküdhetsz, zokoghatsz,
Mégsem kellesz nékem.

Csókodat úgy érzem,
Mintha szobor adná,
Forró ajk kell nékem,
Érző kebel hozzá.

Ölelni nem elég,
A csók sem boldogít,
Ha szíved mint a jég
S lángja nem bódít.

Hamis vagy kis leány,
Hamis valamennyi,
Egy néhány hét mulván,
Mást fogok ölelni.

D. M.

déssel, csak az tudja, hogy micsoda szomorú ignoventia és indolentia él a mi közönyös társadalmunkban a mindennél fontosabb nemzetiségi kérdés tekintetében.

Ezt a közönyt és tudatlanságot eloszlatni, a közönséget a magyarországi nemzetiségi mozgalmak hullámzásairól jobban, tüzetesebben tájékozni pedig a sajtó kötelessége volna.

Belföld.

Brassó, jan. 14.

A képviselőház pénzügyi bizottsága tegnap a honvédelmi miniszterium költségvetését tárgyalta.

A kormányt Fejérváry Géza br. miniszter és Gromon Dezső államtitkár képviselték.

A honvédségi intézetek tételénél Szederkényi Nándor a magyar iparpártolást kérte.

Fejérváry Géza báró miniszter megígérte, hogy mindent megtesz annak érdekében.

Az újonczfelülvizsgálat tételénél ismét Szederkényi Nándor szólalt fel.

A csendőrség tételeinél Barta Ödön azon kívánságának adott kifejezést, hogy a csendőrség a polgári bíróság hatásköre alá helyeztessék.

Fejérváry miniszter ezt lehetetlennek tartja. A fegyelmet ez nagyon meglazítaná.

Szederkényi Nándor felhívta a miniszter figyelmét a párbaj-mániára.

Fejérváry miniszter azt felelte erre, hogy a csapat-parancsnokok figyelmzettettek, hogy törekedjenek a párbajok csökkentésére. Szerinte a párbaj-mániát nem a katonaság, hanem a polgári társadalom istápolja.

Közigazg. bizottsági ülés.

Brassó, jan. 14.

Lapunk tegnapi számában említettük, hogy Brassóvármegye törvényhatóságának közigazgatási bizottsága tegnap délelőtt tartotta január havi rendes ülését.

Alábbiakban közöljük a pénzügyigazgató, a vármegyei főorvos, a királyi ügyész és a kir. főmérnök jelentését decz. havát illetőleg, a mely jelentéseket a közigazgatási bizottság tudomásul vett.

A pénzügyi közigazgatási állapot 1901. évi december havát illető jelentés szerint a nevezett hóban egyenesadó ezimben beszédetett 179,455 korona 27 fillér, hadmentességi díj ezimben 6158 kor. 81 fill., nyilvános betegápolási költségek ezimben 4520 kor. 32 fill., mely eredmény a múlt év hasonhavában elért eredménynél egyenesadóban 2526 kor. 39 fillérral, hadmentességi díjban 1127 kor. 48 fillérral, nyilvános betegápolási költségekben 2304 kor. 83 fillérral kedvezőtlenebb.

1901. december hó végével kitett a hátralék: egyenesadónál 104.244 kor. 79 fillér, hadmentességi díjnál 11.306 korona 20 fillér.

A megye területén üzemben volt 3 szeszgyár. Szeszgyári felülvizsgálat tartott 3 szeszgyárban. A szeszgyárakban feldolgoztatott 6574.50 métermázsa anyag. Termeltetett 204.587 hectoliterfok szesz. A szeszgyárakból elszállított: adófizetés

mellett: 118.222, adómentesen belföldi szabadraktárakba 6448, denaturálásra 9224 hectoliterfok szesz. A szeszgyárak által fizetett szeszfogyasztási adó 106.399 korona 80 fillér, szeszadó pótlék 11,822 korona 20 fillér, összesen 118.222 korona.

A megye területén üzemben volt 3 sörfőzde. A sörfőzdekten feldolgoztatott 457 mm. anyag. Termeltetett 1706.58 hectoliter sör, mely után 20.305 kor. 83 fillér adó fizettetett.

A folyó évre bor- és husfogyasztási adók 227.978 kor. 46 fillér erejéig biztosítva vannak.

Az előirt fogyasztási, ital és szeszitalmérési adóból esik: megváltásra 209.861 kor. 46 fillér, bérletre: 18.117 kor.

Italmérési illeték ezimben 170 korona iratott elő a f. évre.

A lefolyt hóban 5 félnek italmérési engedély adatott, ellenben 2 féltől az engedély bevonatott.

Négy félnek dohány, 2 félnek só, 1 félnek bélyegárulási engedély adatott; ellenben 6 féltől a dohány, 2 féltől a só, 1 féltől a bélyegárulási engedély bevonatott.

A felfedezett jövedéki kihágások száma 35.

A közvetett adók és az egyenesadók módjára beszedendő egyéb kincstári követelések ezimben a lefolyt hóban befolyt összesen 557.770 kor. 45 fill.

Viszonyítva ezt az eredményt a múlt év hasonhavának eredményéhez, az idei befizetési eredmény 73.457 kor 95 fillérral kedvezőtlenebb.

Kedvezőbb eredmény mutatkozik a szeszfogyasztási adónál, hol a bevételi többlet 19.397 kor. 41 fillér, a dohány jövedéknél, hol a bevételi többlet 1451 kor, 51 fillér, a határvámjövedéknél, hol a bevételi többlet 16.529 kor. 13 fillér s a bélyeg- és váltó eladásnál, hol a bevételi többlet 5496 kor. 31 fillér.

Jelentékenyebb visszaesés mutatkozik a cukoradónál, hol a bevételi kevesebblet 30184 kor. 54 fillér, a szeszadó pótléknál, hol a bevételi kevesebblet 25.453 kor. 31 fillér, az ásványolajadónál, hol a bevételi kevesebblet 53.140 kor. 88 fillér és a jogilletéknél, hol a bevételi kevesebblet 8775 kor. 39 fillér.

1901. évi december havára vonatkozó egészségügyi jelentésem a következőkben van szerencsém a tekintetes közigazgatási bizottságnak tisztelettel előterjeszteni.

Az egészségi állapot általában kevésbé kedvező volt, mivel fertőző betegségek járványos fellépte miatt két iskolának hatósági bezárása is szükségesnek mutatkozott.

Halál esetek összes száma 169, ebből gümőkór 15 esetben volt. Abortus 2 jutott tudomásra.

A nem fertőző betegségek közül a légzőszervek hurutos megbetegedése volt gyakoribb, a kedvezőtlen időjárás miatt. A fertőző betegségek közül: Toroklob: maradt mult hóról 11, szaporodott 39, összesen ápolgatott 50. Gyógyult 37, meghalt 8, ápolás alatt maradt 5. Vörheny: maradt mult hóról 64, szaporodott 44, összesen ápolgatott 108. Gyógyult 59, meghalt 6, ápolás alatt maradt 43. Kanyaró: maradt mult hóról 17, szaporodott 22, összesen ápolgatott 39. Gyógyult 24, meghalt 2, ápolás alatt maradt 13. Hőkhurut: maradt mult hóról 7, szaporodott

5, összesen ápolgatott 12. Gyógyult 3, meghalt 1, ápolás alatt maradt 8. Bányahimlő: szaporodott 6, összesen ápolgatott 6. Gyógyult 6. Hasi-hagymáz: maradt mult hóról 7, szaporodott 10, összesen ápolgatott 17. Gyógyult 8, meghalt 3, ápolás alatt maradt 6. Gyermekágyiláz: szaporodott 1, összesen ápolgatott 1. Ápolás alatt maradt 1. Összesen: maradt mult hóról 106, szaporodott 127, összesen ápolgatott 233. Gyógyult 137, meghalt 20, ápolás alatt maradt 76.

Ronesoló toroklob főleg Brassóban mutatkozott tömegesebb megbetegedés alakjában, különösen a bolonyai áll. el. iskolában, miért is ezen iskola december 9-től 1902. jan. hó 2-áig hatósági zár alatt tartatott, ezen idő alatt az iskola helyiség gondosan fertőtlenített. Ezen eljárás eredményre vezetett, mert az év utolsó napjaiban már tetemesen csökkent a megbetegedések száma.

Rozsnyó községben a vörheny december hó folyamán is járványos volt, miért is a görög keleti iskola november 25-től december 23-áig elrendelt hatósági bezárása 1902. jan. 1-ig meghosszabbított.

Feketealom községben kanyaró esetek voltak gyakoriak, könnyebb lefolyással; a szükséges ovtézkedések mindezen fertőző bántalmaknál fogatosítva lettek, egyes esetekben a betegségek eltitkolása miatt az illetékes elsőfoku egészségügyi hatósághoz tétetett feljelentés.

Egészségügyi személyzetben csak annyiban történt változás, hogy a holtvényei gyógytár vezetését annak tulajdonosa Roth Mihály vette át. Élelmiszerek és azoknak elárúsító helyiségei gyakran megvizsgáltatván rendben találtattak. Szodaviz gyárak rendben találtattak.

Dajkaságba adott 4 gyermekre gyakoroltatott orvosi felügyelet, ezeknek egészségi állapota kielégítő.

Orvosrendőri hullavizsgálat teljesített Rozsnyón egy öngyilkosnál, ki nyakát borotvával elmetsette, Volkányban pedig egy megfuladt csecsemőn.

* * *

Az 1876. évi VI. t.-ez. értelmében 1901. évi december havára vonatkozólag jelentésemet a következőkben van szerencsém előterjeszteni:

A brassói kir. törvényszéki fogházban 1901. évi december hó 31-én összesen 102 egyén volt letartóztatva és pedig 90 férfi, 12 nő; a letartóztatottak közül elítélt volt 85 férfi, 10 nő; vizsgálati fogáságot szenvedett 5 férfi, 2 nő; ezek közül első bíróság elítélt 1 férfi, a többi vizsgálat alatt van.

December hóban 11 férfi kezdte meg büntetését.

A brassói kir. törvényszéki fogház iparüzleténél 1901. évi december hóban rabmunka keresmény ezimben 94 korona 76 fillér folyt be; ebből az államkincstárt illető 71 korona 7 fillér kir. adóhivatalba szállított, a munkás rabok saját keresménye 23 korona 69 fillér.

A hosszufalusi királyi járásbíróház fogházában 1901. év december havában összesen 9 és pedig 5 férfi, 4 nő volt letartóztatva, ezek mind elítéltek voltak.

A hó végén büntetési letartóztatásban nem maradt senki.

A bírósági fogházakban a rend, fegyelem s tisztaság szabályszerű, élmezés

tekintetében nem merült fel panasz, az egészségügyi állapot kedvező.

Fegyelmi fenyték sem a fogházor-személyzet tagjai, sem pedig a letartóztatottak ellen nem alkalmaztatott.

Brassó vármegye területéről decz. hóban összesen 30 bűnvádi feljelentés tétetett és pedig: 4 élet és testi épség, 21 vagyon, 1 hatóság elleni erőszak, 3 védőerő és 1 nyilvános rágalmazás elleni bűntettek, illetve vétségekre vonatkozik.

* * *

Az utunka és közlekedési ügy állapotáról, valamint a posta- és távirda-ügyekben van szerencsém havi jelentésemet a következőkben megtenni:

A közlekedési ügyre vonatkozólag megemlítésre méltó mozzanat nem fordult elő s a közutakon forgalmi akadály nem létezett. A deczember hó második felében beállott nedves időjárás folytán képződött sár lehuatván s a helylyel-közszel keletkezett kerékvágások kiegyengettetvén, az utak mindenütt járható, jó állapotban vannak.

Posta- és távirda-ügy a lefolyt hóban nem fordult elő.

HIREK.

Brassó, jan. 14.

— **Ösztöndíj.** Az Emke igazgató-választmánya január hó 12-én tartott rendes ülésén a brassói állami faipari szakiskola igazgatóságának javaslatára, az 1902. évre megszavazott 200 kor. ösztöndíjat felerészen R a d u j János és felerészen O r b á n János szegénysorsu árva székely tanuló javára adta.

— **Segély.** A brassói ev. ref. egyháztanács beadványára az Emke igazgató-választmánya 400 korona segélyt szavazott meg a nevezett egyháznak.

— **Álarcos bál.** A brassói szabómunkások szakegylete február hó 8-án (szombaton) az Orient szálloda nagytermében a munkanélküli és utisegély-alap javára zártkörű álarcos bált rendez. A legszebb nő és a legcsunyább férfi-álarcos egy-egy jutalomban részesül. Jegyek előre válthatók Tellmann Béla Kapu utca 29 sz. a lakásán.

— **Találtatott** egy női öv a Hosszutezában. Átvehető a rendőrségen.

— **Halál produkció közben.** Markaly István barothi róm. kath. kántor egy pár jó ismerősével borozgatott egyik vendéglőben. A felállított 48-as honvéd-emlék a társalgás menetét 48-as időkre terelte s a jelenlévő öreg honvédek nemesak igen kedélyes eseteket hoztak elő, hanem a mint a hangulat emelkedett, ütötték is ám a németet irgalmatlanul s Heite urat Köpöz és Baróth között úgy megmosták, hogy még magnak való sem maradt az egykori ellenségből. E közben Markaly Petőfi halálát adta elő a mint állítólag Fejéregyháza mellett elesett. A jelenlévő hallgatóság bámulta az előadást, de nemsokára megrémültek, a midőn a produkció után Markaly egyet sem mozdul. Az utolsó sóhajtása, melylyel Petőfit produkálta saját halála volt. Markaly István javakorában lévő erős ember volt, mint kántor és takarékpénztári hivatalnok közbecsülésben állott s éppen ezért meglepő hirtelen halála nagy részvétet keltett Baróthon és környékén. Valószínű, hogy szív-szélhűdés ölte meg.

— **A Maros jöge alatt.** Két gyergyóremetei ifju legény, a 16 éves Jámenczki

János és az 5 éves Balázs Albert borvizért mentek, s hogy rövidebb legyen az utjuk, a Maros jegén akartak átmenni. Alig tettek azonban pár lépést, a jég alattuk beszakadt s csakhamar elmerültek. Szerencsére észrevette a veszedelmet a közelben tartózkodó Brassai János s sikerült is Jámenczkit a karjánál fogva kihuzni, de ezalatt a kis Balázs Albert már a jég alá került, honnan csak fél óra mulva tudták vashoroggal kihalászni, természetesen halva.

— **Táncvizigalom Segesváron.** A „Segesvári Magyar Polgári Kör“ saját pénztára javára, február hó 1-én a Csillag szálló dísztermében zártkörű táncvizigalmat rendez.

— **Petőfi-koponyája.** A kolozsvári „Ellenzék“ nek jan. 13-diki kelettel Balázsfalváról a következőket írják:

„Kéry Gyula, a Petőfi-társaság megbízottja ide érkezett.

Megvizsgálta a koponyát s véleménye szerint minden kétséget kizárva lát, illetve a valódi koponyát megtalálta.

A szemöldök kidomborodása, kis fej, fogak állása, mint a hogy Jókai ezeket ismertetőjelekként megjelölte, mind meg vannak.

A koponyát azonban nem akarják átadni s így valószínű, hosszabb tárgyalásokra lesz szükség.

Szakértőket várnak ide, kik a koponyát szakszerűleg megvizsgálják.

Az a terv, hogy megvizsgálás végett bár Budapestre vigyék, meghiusult, mert nem adják ki.

Az érsek fenntartotta a konzisztorium véleményét az esetleges kiadási engedélyre vonatkozólag.

— **A pénzbírságok elszámolása és könyvelése.** Széll Kálmán, mint belügyminiszter, a pénzügyminiszterrel egyetértőleg, rendeletet bocsátott ki, a törvényhatóságoknak, hogy a közadók kezeléséről szóló törvényezikk alapján kirótt pénzbírságok azon egyharmadrésze, mely eddig a megyei betegápolási alapjára kezeltetett, ezentul az országos betegápolási alap javára számoltassék el. A rendelet nagyban hozzájárul a közigazgatás egyszerűsítéséhez.

— **Színészek közgyűlése.** Az Országos Színész Egyesület központi igazgató tanácsa január havi ülésén az idei közgyűlést márczius 18. 19. és 20-ik napjaira tűzte ki.

— **A zugsajtó ellen.** A „Budapesti Ujságírók Egyesülete“ legutóbbi választmányi ülésén behatóan foglalkozott a zugsajtó kérdésével, melynek gyalázatos kinövésével az utóbbi időben sűrűn találkozunk. Az ujságíró egyesület elnökségéhez több panaszos beadvány érkezett, melyek néhány revolverujságíró zsarolási visszaéléseit leplezték le. Az ujságírók egyesületének választmánya elhatározta, hogy kérlelhetetlen szigorúsággal fogja üldözni a zugsajtó piszkos üzelmeit s a zsaroló ujságírókat nyilvánosan leplezi. Az egyesület számít a nagyközönség jóakaró támogatására s kéri, hogy a tudomására jött visszaélésekről értesítse az egyesületet, mert csak úgy lehetséges a társadalomnak e parazitáit kipusztítani.

— **A népiskolai tanítók és az Uránia.** Wlassics Gyula vallás- és közoktatásügyi miniszter körrendeletet intézett a tanfelügyelőségekhez, hogy utasítsák az állami és államilag segélyezett népiskolai igazgatókat, hogy a vezetésük alatt működő tanítók a beiratási díjak terhére, 1902. januártól évi 10 korona tagdíj mellett lépjenek be a vezetésük alatt álló iskolák címén az Uránia Magyar Tudományos

Egyesület tagjai közé — vagy évi nyolcz korona előfizetési árért rendeljék meg a tanítói könyvtárak számára az Uránia folyóiratát.

— **A belügyminiszter s a kivándorlás.**

Széll Kálmán, mint belügyminiszter értesítette a törvényhatóságokat, — hogy Münchenben egy gazdasági, mint kereskedelmi és ipari terén a munkanélküliek száma meghaladja a tizezeret, egyzersmind elrendelte, hogy az egyes törvényhatóságok a szolgabírák, polgármesterek és községi jegyzők útján figyelmeztessék, illetve tartsák vissza a munkásokat, az esetleg oda gravitáló kivándorlástól.

— **A „Honi Ipar“** újévi száma igen érdekes és változatos tartalommal jelent meg. A Sugár Ottó szerkesztésében megjelenő lap egész sorozatát közli az iparpártolás és iparfejlesztés kérdéseivel szoros összefüggésben levő cikkeknek, melyek a magyar ipar helyzetét élesen megvilágítják. Hiányt pótlónak nevezhető a lap közszállítási rovata, mely aktuális kritikai cikkek és hírek kapcsán külön miniszteri engedély alapján közli az állammalkötött és eddig hivatalos titokként őrzött közszállítási szerződések részletes kivonatát. Különösen figyelemre méltó a legújabb szám azon közleménye, mely a magyar gépgyárosoknak a kereskedelmi miniszterhez intézett felterjesztését ismerteti s mely egész sorozatát tárja fel a magyar gépiparon elkövetett súlyos sérelmeknek. Kiemelendő még, hogy a „Honi Ipar“ munkatársai a politikai élet legkiválóbbjai közé tartoznak.

— **Uj magyar Shakspera.** A művelt nyugati nemzetek mind arra törekedtek, hogy minél jobb Shakspera fordítással gazdagítsák irodalmukat, s minden újabb Shakspera fordítást, a mely a meglevők alapján a modernebb nyelvtechnika segítségével egyre jobban megközeleli az eredetét valósággal irodalmi eseménynek tekintenek. Örömmel és elismeréssel üdvözöljük mindennél fogva a Lampel-Wodianer czég új vállalatát, a Remekírók Képes Könyvtárát, a melynek ötven kötetéből négy kötet Shakspera remekét közli új kiadásban és nagy részt új fordításban. Az új Schaksperenek most jelent meg az első kötete. Coriolanus van benne Petőfi fordításában, a mely a régi fordítások közt a legjobbak közé tartozik. Coriolánuson kívül Othello és Romeo és Julia van a kötetben, mindkettő kiváló új fordításban, a mely valósággal nyeresége irodalmunknak. A nagyértékű kötet a Remekírók Képes Könyvtára ezimű gyűjteményes vállalatnak V. kötete, s a kik a teljes gyűjteményt (50 kötet ára 250 korona) havi 3 koronás részletfizetésre megrendelik, azonnal megkapják a vállalat már megjelent első hét kötetével: Petőfi, Kisfaludy Sándor, Shakspera, Molière, Tóth Kálmán műveivel együtt. A Remekírók Képes Könyvtára megrendelhető a Lampel-Wodianer udv. könyvkereskedő czégnél, Budapest, VI., Andrassy 21. A czég kívánatra bárkinek ingyen megküldi a vállalat részletes nagy prospektusát.

— **Uferbach Géza csomogeüzletében** nagy karácsonyi dísz kiállítás mélyen leszállított árbán. Valamint frissen érkezett valódi prágai sódar. Mindennemű marinírozott hal, füstölt hal felék, déli gyümölcs, Halva, Rahat, dulcsásza 4 féle izben, különféle sajtok, hideg felvágott. Tea sütemények. Egyben a nagyérdemű közönség szives tudomására kívánom hozni, hogy „Bodegámat“ nagyobbítottam, hoi bel- és külföldi pezsgők, fehér és vörös borok; Cognacot és likőröket, liter és poharanként árusítok.

18091—901 szám.

Hirdetmény,

a Zajzon fürdőben levő városi fekvőségek eladása tárgyában.

A 17 kilométer távolságra fekvő zajzoni fürdőben levő, a város tulajdonát képező fekvőségek eladása céljából pénteken, 1902. évi február hó 28-án a városi gazdasági hivatalban Brassóban szóbeli és írásbeli tárgyalás fog tartatni.

Eladásra kerül az ugynevezett kuria, a „concordia” czimű vendéglő, a zuhanyfürdő, a kádfürdő, a sétatér és park a rajta levő váróteremmel, a fedett sétány, a zenepavillon, a cukrászbódé, az ásványforrások u. m. a Nándorkút, a Lajoskút, a lobogó a Ferencz-forrással váróteremmel és földdel, a Schwarzenberg-féle park, a Szakadat- és lobogó erdő, a lobogó rét és 3 kert és rétparcella és pedig az összes fekvőségek 27284 kor. kikiáltási ár mellett.

Az ebbeli írásbeli ajánlatok legkésőbb 1902. évi február hó 27-én déli 12 óráig, az ajánlati tárgyalás elő napjáig a városi gazdasági hivatalban nyújtandók be, mivel később beérkező ajánlatok figyelembe vételét nem fognak.

A szerződési feltételek a városi gazdasági hivatalban az ajánlati tárgyalás napjáig a délelőtti órákban és pedig 8—12 óráig megtekinthetők és lemásolhatók és a venni szándékozónak a gazdasági hivatal által kívánatra meg is küldetnek.

Brassó, 1901. évi november hó 30-án.

851

A városi tanács.

Sz. 9608—1901. tlkvi.

Árverési hirdetményi kivonat.

A brassói kir. törvényszék mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy Jarca Demeter brassói lakos végrehajthatónak Kiss Istvánné szül. Radu Linca végrehajtást szenvedő elleni 400 korona tőkekövetelés és járuléka iránti végrehajtási ügyében a brassói kir. törvényszék (a zernesti kir. járásbíró) területén levő az ó-toháni 87 számú telekjegyzőkönyvben foglalt 148. 149 hrsz egész ing 344 koronában 1541 hrsz egész ing 27 kor 1823|1 hrsz egész ing 16 k 1900|1 hrsz egész ing 10 kor 1836 hrsz egész ing 8 k 1914 hrsz egész ing 17 k 2278 hrsz egész ing 22 k 2791 hrsz egész ing 16 k 3538, 3539, 3540, 3541 hrsz. egész ing 16 k 4518, 4520 hrsz egész ing 33 kor 5057, 5058 hrsz egész ing 16 k 5592, 5593, 5594 hrsz egész ing 36 k 6313 hrsz egész ing 19 k 6698 hrsz egész ing 20 k 6915|2 hrsz egész ing 18 k 6918,2 hrsz egész ing 20 k 7152, 7153 hrsz egész ing 10 k 7902, 7903, 7904 hrsz egész ing 13 kor 8252, 8253, 8254, 8255 hrsz egész ing 6 k 8645 hrsz egész ing 6 koronában ezennel megállapított kikiáltási árban elrendelte, és hogy a fennebb megjelölt ingatlan az 1902. évi február hó 5. napján dé. 9 órakor O-Tohán község-házánál megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alól is eladatni fog.

Árverezni szándékozók tartoznak az ingatlan becsárának 10 százalékát készpénzben vagy az 1881. LX. t.-cz. 42. §-ban jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi november hó 1-én 3333. sz. a. kelt igazságügyminiszteri rendelet 8. §-ában kijelölt óvadékképes értékpapírban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881. évi LX. t.-cz. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Brassó, 1901. október 12.

A kir. törvényszék mint tkvi hatóság.

Pap Péter,

e. bíró.

Szám 251—902.

Hirdetmény.

A kutyák összeírása iránt 1902. évre.

Az ebtartási szabályrendelet értelmében felszólíttatnakezenel az összes ebtulajdonosok Brassóváros területén, hogy a kutyák összeírása céljából az erre rendelt bejelentési űrlapokat folyó évi jan. hó 30-ig a városi adóhivatalnál átvegyék és azok

kat szabályszerűleg kitöltve legkésőbb f. évi február hó 10-éig a városi adóhivatalnál ismét átnyújtják.

Az írástudatlan ebtulajdonosok számára a bejelentési lapok a szóbeli bejelentés alapján a városi adóhivatal által hivatalból töltetnek ki.

Azok, a kik évközben jutnak kutyának birtokába, tartoznak 3 nap alatt a kutya birtoklását egy rendesen kiállított bejelentési lap átadása mellett a városi adóhivatalnál bejelenteni.

A kutyák bejelentésének elmulasztása, mint az ebtartási szabályrendelet határozmányainak áthágása az ebtulajdonoson egy 1 koronától 100 koronáig terjedő pénzbüntetéssel büntetik meg, mely pénzbüntetés behajthatatlanság esetén megfelelő elzárásra változtatják át.

Brassó, 1902. január hó 10-én.

(63—2)

A városi adóhivatal.

Rheumatikus

és minden más meghülesek meggyógyíttatnak az eddig még felülmulhatatlan

Paprika-Opodeldoc

(Linim. capsis congelat)

használata által. **Kettős horgony** védjeggyel ellátva minden gyógyszerárban kapható. — Főraktár Magyarország részére: Török József gyógyszerárban Budapest Király-u. 12. sz. 1 tégely ára 1-50 k.

65—20

A világhatalomban lévő szénsavas ásványvizek között a „Giesshübl” viznek egyetlen hasonlósága

BODOKI

„Matild-Forrás”

rendkívül szénsavdus és lelkiismeretes pontossággal kezelt, páratlanul tiszta égvényes-savanyuvíz

ELSŐRANGU BORVIZ

a melynél tisztább, egészségesebb és kellemesebb nem is képzelhető.

A jó és tiszta bornak megbecsülhetlen felismertetője!

Emésztési és vizeleti nehézségekben, gyomor-, vese-, hólyag- és aranyeres bántalmakban, valamint a légzőszervek hurutos bántalmaiban szenvedők, országoszerre áldják e kitünő természeti kincs rendes használatát.

Mindig friss töltésben kapható:

BRASSÓBAN, Czérna-utca 6 szám a. (a „Schwarzburg vendéglő” átellenében) lévő raktáromban, a fűszerkereskedésekben és a vendéglőkben. **GYÖRGY JÓZSEF** forrásvállalata Seps-Bodok. — (Háromszékmegeye.)

Ház eladás.

Brassón, Bolgárszeg Porondtér 14 429a szám alatti ház szabad kézből eladó. Ajánlatok intézendők:

Kőbányai Királyi Sörfőző

Részvénytársaság, 64—2

Budapesten, VII. Kertész-utca 30 sz. a.

Biharvármegye legrégebbi butortelepe.

PREIS MIHÁLY ÉS FIA

butorgyára,

NAGYVÁRAD, Fő-utca, gr. Bethlen-féle ház.

Ajánlja a legújabb divatu és minden stylben készített

menyasszonyi kelengyék, szállodai és kávéházi teljes felszerelés és berendezések

nagy és dus választéku raktárát.

732—10

300 frton felüli megrendeléseknél bérmentesítve bármely vasuti állomáshoz szállítva.

Iskola Alapítvány - Kolozsvári Központi Egyetem - Könyvtár - Fundatia pt. Scoala - BCU Cluj

Laptulajdonos Trattner H Nyomatja a Brassói Lapok nyomdája